

## Bulletin 395 der Association Autrichienne à Paris, Februar 2019

Liebe Mitglieder, liebe Freunde der Association!

Nach dem 51. Österreicherball, geht es mit Schwung im Vereinsjahr weiter.

Für das Frühjahr haben wir wieder ein vielfältiges und abwechslungsreiches Programm vorbereitet.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen bei einer unserer Veranstaltungen.

Ihr Vorstand

Veranstaltungskalender :

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
05. 03.	15:00	Damencafé
06. 03.	19:30	Herringsschmaus
14. 03.	19:30	Apéro-après-boulot
31. 03.	17:00	Musikalisches Potpourri
02. 04.	15:00	Damencafé
06. 04.	14:30	Friedhof Montparnasse
09. 04.	19:30	Apéro-après-boulot
15. 05.	18:30	Lesung mit Gesangsbegleitung

Die online Version des Bulletins finden Sie [hier](#).

### Rückblick: 51. Österreicherball in Paris



Seit seiner Gründung im Jahr 1968 durch Dr. Jürgen Bartsch, Mitglied und Doyen unserer Association, ist der Österreicherball jedes Jahr ein unverzichtbares Ereignis für die Gemeinschaft der Österreicher in Paris und die Freunde Österreichs.

Der Ball stand heuer unter dem Ehrenschutz des Bundeskanzlers Sebastian Kurz, des österreichischen Botschafters, Dr. Michael Walter Linhart, des Wiener Bürgermeisters, Dr. Michael Ludwig, und des Vorstandsvorsitzenden von Roche und Auslandsösterreicher des Jahres 2018, Dr. Severin Schwan. Wir wurden auch durch die Anwesenheit von Frau Luise Däger-Gregori, Abgeordnete zum Wiener Landtag und von Frau Sabine Thillaye, Abgeordnete der Assemblée Nationale geehrt.

Nach dem Empfang mit österreichischem *Schlumberger Brut* wurde der Ball mit der klassischen Polonaise des Jungdamen- und Herrenkomitees der *Internationalen Deutschen Schule Paris* begleitet vom Orchester *Les Dauphins* eröffnet. Dann hieß es *Alles Walzer* für die mehr als 370 Teilnehmer im prachtvollen Ballsaal des Hotels InterContinental.

Die Mitternachtseinlage wurde von Marioara Chepteene und Steeve Gaudet, Weltmeister Standardtänze 2015, gestaltet, bevor es mit der traditionellen Quadrille, geleitet mit viel Elan von unserem Tanzlehrer Christophe Guardelli, weiterging.

Die Fotos unseres Partners *MMImages* können [hier](#) konsultiert und gekauft werden.

Auch der französische Fernsehsender BFM PARIS war mit dabei und hat eine einzigartige [Reportage](#) ausgestrahlt.

Vielen Dank an alle, die an diesem Österreicher Ball teilgenommen und zu diesem einmaligen Abend beigetragen haben. Wir bedanken uns insbesondere bei unseren [Sponsoren](#) und dem Ballkomitee und freuen uns, Sie beim 52. Österreicherball 2020 wieder begrüßen zu dürfen.

### Heringsschmaus im Restaurant Flora Danica, Mittwoch 6. März



Für den traditionellen Heringsschmaus der Association haben wir uns heuer für das sehr schicke Restaurant Flora Danica auf den Champs-Élysées entschieden.

Es erwartet uns ein herrliches Menü rund um den Hering, eine nicht nur bei den Dänen beliebte Spezialität.

**Uhrzeit/Datum**  
**Ort**

**Mittwoch 6. März, 19h30. Achtung: begrenzte Teilnehmerzahl!**

Restaurant Flora Danica, 142 Av. des Champs-Élysées, 75008 Paris  
Métro : Georges V (M1) ou Charles de Gaulle Etoile (M1, 2, 6, RER A)

**Kostenbeitrag**

60 € für Mitglieder, mit Aperitif (Champagner), Vor- und Hauptspeise, Dessert, Wein Wasser und Kaffee. Tarif für Nichtmitglieder auf Anfrage.

**Anmeldung**

**Vor dem 1. März** mit dem beiliegenden Kupon und per Scheck.

### Musikalisches Potpourri "Witwe, und trotzdem lustig", im Legato, Sonntag 31. März um 17h00



Ein musikalisches Potpourri, ernst und amüsant, rührend und total schräg. Nach einer Idee von Eveline VON HIER, geborene Oberösterreicherin und Mitglied der Association. Mit Musik von Robert Schumann, Jacques Offenbach, André Messager, Friedrich Holländer ...  
Gesang: Eveline von Hier - Mezzosopran, Klavier: Denis Dubois, Inszenierung: Peter Wilberforce, musikalische Vorbereitung: Doris Lamprecht.

Dauer der Aufführung : ca. 1 Stunde. Anschließend « verre d'amitié ».

Zusätzliche Informationen : <http://eveline.von.hier.over-blog.com/>

**Uhrzeit/Datum**

**Sonntag 31. März um 17h00**

**Ort**

Le Legato, 145 rue de Belleville, Paris 19ème, M° Jourdain (Linie 11)

**Kostenbeitrag**

20 € pro Person

**Anmeldung**

**Vor dem 28. März** mit beiliegendem Kupon und per Scheck.

### Konzertreihe: «Voix et cordes: Vienne autour de 1900 » in der Salle Cortot am 1., 11., 18. April



Die Association Sinfonietta lädt zu einer Reihe von drei Konzerten mit Gesang und Streichmusik, welche eine musikalische Reise in die kreative Atmosphäre Wiens um 1900 darstellen. Die Konzerte werden in der *Salle Cortot*, einem Juwel des Art Déco Stils mit einer exzellenten Akustik, stattfinden.

Vor jedem Konzert wird Georges Zeisel, der Initiator dieser Konzertreihe, eine Einführung zur Zweiten Wiener Schule und ihren Beziehungen zu Komponisten wie Brahms und Mahler geben. Es spielen junge Musiker der „neuen Generation“, alle Preisträger großer internationaler Wettbewerbe. Sie finden das Programm der 3 Konzerte unter den folgenden Links: [1. April](#), [11. April](#), [18. April](#).

**Uhrzeit/Datum**

1., 11. und 18. April 20h30. Einführung durch Georges Zeisel um 19h45.

**Ort**

Salle Cortot, 78 rue Cardinet, 75017 Paris. Métro : 3 et 2

**Tarif AAP und**

20 € (statt 25 €) en écrivant à [reservations@sinfonietta.org](mailto:reservations@sinfonietta.org)

**Anmeldung**

Pass für 3 Konzerte : 50 €.

### Damencafé - Dienstag 5. März und Dienstag 2. April im KAFFEEHAUS



Unsere nächsten Damencafés finden am **Dienstag 5. März und Dienstag 2. April** jeweils um 15:00 im KAFFEEHAUS, 11 rue Poncelet, statt.

Kontakt : Maria ARAM oder 06.22.40.79.78 [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)

### Apéro Après Boulot, Donnerstag 14. März und Dienstag 9. April um 19:30



Unsere kommenden After-Work Networking-Stammtische finden am **Donnerstag 14. März und Dienstag 9. April** statt. Der Ort wird noch bekanntgegeben. Anmeldung: [aap.apero.apres.boulot@gmail.com](mailto:aap.apero.apres.boulot@gmail.com).

### Besuch des Friedhofs von Montparnasse, Samstag 6. April 14h30



Geführt von Sandra Benoist-Chappot spazieren wir durch den zweitgrößten Friedhof von Paris, der sich durch seine Grünanlagen, seine Grabstätten-Kunst und seine große Anzahl von bekannten Persönlichkeiten, die hier ihre letzte Ruhestätte gefunden haben, auszeichnet. Während des Rundgangs werden wir die Gräber einer Vielzahl von bekannten französischen und ausländischen Persönlichkeiten besichtigen, insbesondere auch von Künstlern, die Anfang des 20. Jahrhunderts das Viertel von Montparnasse zum geistigen und künstlerischen Zentrum von Paris machten (u.a. Zadkine, Soutine oder Man Ray).

**Uhrzeit/Datum** **Samstag 6. April 14h30**  
**Ort** Rendez-vous : Ecke Bd. Quinet / Rue Emile Richard in unmittelbarer Nähe der Metrostation Raspail. Dauer : ca. 2 Stunden.  
**Kostenbeitrag** 15 € pour les membres / 18 € pour les non-membres  
**Anmeldung** **Avant le 1<sup>er</sup> avril** avec le coupon joint et par chèque.

### Lesung mit Gesangsbegleitung, Christa Prameshuber und Doris Lamprecht, Mittwoch 15. Mai



Christa Prameshuber, gebürtige Linzerin und Mitglied der Association wird aus ihrem kürzlich im Traunerverlag erschienen Werk „Die Meisterin“ Auszüge zur Lebensgeschichte ihrer Großtante, Mia Beyerl, lesen. Diese, geboren 1900, etablierte sich nach einem Gesangs- und Klavierstudium in ihrer Heimatstadt Linz, wo sie als Gesangspädagogin tätig und dank ihrer exzentrischen und unabhängigen Persönlichkeit zur „Meisterin“ wurde.



Die Lesung wird musikalisch von Doris Lamprecht, ebenfalls gebürtige Linzerin, international tätige Opernsängerin und ehemalige Schulkollegin der Autorin, mit Arien und Liedern von Mozart, Rossini, Verdi, Bizet und Schubert umrahmt. Sie wird vom Linzer Pianisten Klaus Wagner begleitet.

Anschließend laden wir zu einem *vin d'honneur*. Wir bedanken uns bei Botschafter Dr. Michael Linhart für seine Gastfreundschaft.

**Uhrzeit/Datum** Mittwoch 15. Mai, 18:30. Einlass ab 18:15.  
**Ort** Österreichische Botschaft, 6 rue Fabert, 75007 Paris  
**Anmeldung** Vor dem 10. Mai und **nur mit dem beiliegenden Kupon**.  
**Ein Lichtbildausweis ist zum Eintritt in die Botschaft erforderlich.**

### Vorankündigung – Sommerfest der Association am Donnerstag, 20. Juni, im Musée de la Chasse



Vorankündigung: Unser Sommerfest wird am Donnerstag, 20. Juni, abends in den Räumlichkeiten und im Garten des Musée de la Chasse, einem bezaubernden Ort im Herzen von Paris stattfinden.

**Detaillierte Informationen folgen im April-Bulletin.**

### PERSONALIA

**Als neue Mitglieder begrüßen wir herzlich:** Mme Lena **ADAM** et Mme Sanda **IONESCO**, Mme et M. Gwendolyn et Emmanuel **DAUGERAS**, M. Mario **KOLAR** et Mme Elise **TRELLU**, M. Daniel **HECK**, M. Lai et Mme Françoise **KAMARA**, M. et Mme David et Cornelia **KONLECHNER**, M. Laurent **TECHER**, Mlle Stéphanie **ZURAWSKI**, M. Stefan **ZWEIKER**.

**Wir bedanken uns bei unseren fördernden Mitgliedern:** M. Gunther et Mme Bernadette **MAUERHOFER**.

## In memoriam Eva TWAROCH

Sie war beliebt, geschätzt und anerkannt, sie stand mitten im Leben, solid eingebettet in Familie, Beruf und Freundes- und Bekanntenkreis. Wir haben sie verloren, völlig unerwartet und unfassbar. Eva Twaroch war fast 30 Jahre als ORF Korrespondentin die Stimme Frankreichs in der österreichischen Medienlandschaft. Kompetent, treffend und pertinent waren ihre Berichte und Reportagen vom politischen, wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Leben in Frankreich. Ihre Liebe zur Wahlstadt Paris brachte sie sogar in Bild und Ton, aber auch schriftlich sehr originell und humorvoll zum Ausdruck.

Im Herzen blieb sie aber Österreicherin, ihrer Heimatstadt, ihrer Familie und ihren Freunden verbunden. Daher war es ihr auch ein Anliegen vom gelebten Österreich in Frankreich zu berichten. Die Kultsendung « Seitenblicke » im ORF bot ihr das ideale Forum von österreichischen Ereignissen und von ihren Landsleuten in Frankreich zu berichten.

Damit hat sie auch unsere Association, deren langjähriges Mitglied sie war, unterstützt, zuletzt anlässlich der 60 Jahr-Feier und des letztjährigen Jubiläumsballs.

Eva, die Association Autrichienne à Paris dankt Dir, wir danken Dir.

## INFORMATIONEN und ANNONCEN

forum culturel autrichien<sup>par</sup>

### Programm des Österreichischen Kulturforums in Paris

Entdecken Sie die Webseite des Österreichischen Kulturforums in Paris [hier](#). Um regelmäßig über das Programm des Kulturforums informiert zu werden, können Sie den Newsletter [hier](#) abonnieren.

### Der Chor der Association sucht Sänger und Sängerinnen



Sie singen gerne, haben aber wenig Gelegenheit hierzu? Der Chor der Association sucht motivierte Sänger und Sängerinnen. Die kommenden Chorproben werden am 25. Februar und am 18. März um 19:00 stattfinden. Interessierte können Barbara BIARD direkt kontaktieren. Telefon: 06.47.95.70.86, [ramserb@yahoo.fr](mailto:ramserb@yahoo.fr).

### Europawahl 2019 - Informationen für Auslandsösterreicher

Die österreichische Bundesregierung hat den Wahltag für die Europawahl mit dem **26. Mai 2019** festgelegt. Auch alle AuslandsösterreicherInnen können mittels Briefwahl an der Wahl teilnehmen. Voraussetzung dafür ist die rechtzeitige Eintragung in die Europawählerevidenz bei der zuständigen österreichischen Wählerevidenzgemeinde (Stichtag für Eintragung: **12. März 2019**). Wahlkarten zur Stimmabgabe per Briefwahl können ab dem Stichtag bei der zuständigen Wählerevidenzgemeinde angefordert werden. Weitere Infos bzw. die notwendigen Formulare finden Sie [hier](#).

### Gala-Diner im Bal Café Otto - 1. und 2. März



Lisa Machian, österreichische Küchenchefin im Bal Café Otto, wird bald zu neuen Horizonten aufbrechen. Vor ihrem Abschied organisiert sie 2 Gala-Diners mit Spezialitäten und Weinen aus Österreich.

Sie finden sämtliche Informationen [hier](#).

### Ballet Marie-Antoinette in der Opéra Royal de Versailles - 29., 30. und 31. März



Informationen und Reservierung

Auf Einladung von Laurent Brunner, dem Direktor von Château de Versailles Spectacles, wird Thierry Malandain 2019 das Ballett Marie-Antoinette mit Musik von Joseph Haydn kreieren.

Sie finden sämtliche Informationen [hier](#).  
Sonntag 31. März : [Soirée de Gala](#)

### Konzert *Les Lamoureux de Clara*, Théâtre des Champs-Élysées, Sonntag 14 April um 17h00



Das *Orchestre Lamoureux* widmet sein Frühling-Konzert der Pianistin und Komponistin Clara Schumann. Das berühmte Klavier Konzert n°2 von Clara Schumann wird durch die Ouvertüre von Genoveva ihres Mannes Robert eingeleitet. Anschließend folgt die Symphonie n°2 von Johannes Brahms.

Die Schauspielerin Julie Depardieu wird zusätzlich aus dem Briefwechsel zwischen Clara und den beiden Komponisten lesen.

**Lieu**  
**Tarif spécial AAP**  
**Réservation billets**

THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES, 15 Avenue Montaigne, 75008 Paris.  
40€ en cat. 1 (au lieu de 45€), 30€ en cat. 2 (au lieu de 35€), 22€ en cat. 3 (au lieu de 25€).  
[communication@orchestrelamoureux.com](mailto:communication@orchestrelamoureux.com) ou au 01 58 39 30 30 en indiquant d'être membre de l'AAP. **Date limite : 9 avril.**

### Konzert – *Wiener Philharmoniker* im THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES am 4. Juni um 20h00



Das Théâtre des Champs-Élysées empfängt die Wiener Philharmoniker unter der Leitung von Maris Jansons zu einem ganz besonderen Konzert. Auf dem Programm stehen:

Schumann Symphonie n° 1 op. 38 « Le Printemps »  
Berlioz Symphonie fantastique op. 14.

**Datum/Uhrzeit**  
**Ort**  
**Karten**

Dienstag, 4. Juni um 20:00, **begrenzte Teilnehmerzahl.**  
THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES, 15 Avenue Montaigne, 75008 Paris.  
Direkt auf der [Webseite](#) des Théâtre des Champs-Élysées mit dem **Code AAOPV**, der eine Ermäßigung von **15 %** auf die Preiskategorien 1-4 ermöglicht (dieser Code muss in der Spalte rechts neben der Sitzwahl eingegeben werden). Per Telefon: 01 49 52 50 50.

### Musikfestival *Le Bonheur Musical* in Lourmarin (Vaucluse), 13. – 16. Juni



Das Schloss von Lourmarin, auf einem Ausläufer des Luberon in der Nähe von Aix-en-Provence gelegen, bietet ein prachtvolles Ambiente für ein Musikfestival, welches gemeinsam mit Mitgliedern der österreichischen Musikerfamilie Schulz aus Wien und deren Freunden veranstaltet wird. Unter dem abendlichen Himmel der Provence spielen die Musiker ein reichhaltiges Repertoire mit Werken von u.a. Mendelssohn, Strauss (Richard & Johann) und C. Zimper. Das Konzert am Freitag steht unter dem Ehrenschutz der Österreichischen Botschaft in Paris. Für Sonntag ist die traditionelle Mozart-Matinée vorgesehen. Anschließend an jedes Konzert findet ein *cocktail dinatoire* statt, der im Preis inbegriffen ist.

**Infos und Reservierung**

Das Programm für 2019 ist [hier](#) verfügbar.  
Informationen: [bonheurmusical@gmail.com](mailto:bonheurmusical@gmail.com).

### Für alle Sängerinnen und Sänger und die, die es noch werden möchten

Junger, diplomierter Opernsänger mit Stimmlage Bass lebt seit kurzem in Paris und gibt klassischen Gesangsunterricht für Jung und Alt. Wenn Sie Interesse daran haben, Ihre Stimme zu trainieren und zu fördern, kontaktieren Sie bitte [greg-einspieler@gmx.at](mailto:greg-einspieler@gmx.at).

Weitere Informationen finden Sie unter [www.gregoreinspieler.com](http://www.gregoreinspieler.com).

## Anmeldekupons

Bitte für jede Veranstaltung einen **separaten Scheck** auszustellen. Das erleichtert die Abrechnung für den Fall, dass eine Veranstaltung abgesagt werden muss.

### Heringschmaus im Restaurant Flora Danica, Mittwoch 6. März

Ich melde ..... **Mitglieder der Association** zum Preis von 60 € pro Person an  
Tarif für Nichtmitglieder auf Anfrage.

Vorname(n): ..... Name(n): .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck (**ausgestellt auf die AAP**) bis spätestens **1. März** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris. zu schicken ([aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)).

### Musikalisches Potpourri "Witwe, und trotzdem lustig", Sonntag 31. März um 17h00

Ich melde ..... Personen zum Preis von 20 € pro Person an

Vorname(n): ..... Name(n): .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck (**ausgestellt auf die AAP**) bis spätestens **28. März** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris. zu schicken ([aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)).

### Besuch des Friedhofs von Montparnasse, Samstag 6. April 14h30

Ich melde ..... **Mitglieder der Association** zum Preis von 15 € pro Person an

Ich melde ..... **Nichtmitglieder** zum Preis von 18 € pro Person an

Vorname(n): ..... Name(n): .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck (**ausgestellt auf die AAP**) bis spätestens **1. April** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris. zu schicken ([aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)).

### Lesung mit Gesangsbegleitung, Christa Prameshuber und Doris Lamprecht, 15. Mai

Ich melde ..... **Mitglieder der Association** an

Nichtmitglieder auf Anfrage.

Vorname: ..... Name: .....

Vorname: ..... Name: .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

**Ein Lichtbildausweis ist zum Eintritt in die Botschaft erforderlich.**

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck (**ausgestellt auf die AAP**) bis spätestens **10. Mai** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris. zu schicken ([aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)).

© Association Autrichienne à Paris. [info@aauparis.fr](mailto:info@aauparis.fr) / [www.aauparis.fr](http://www.aauparis.fr)

